



3663602773597

01



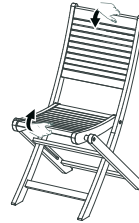
02



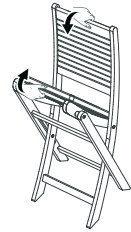
03



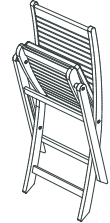
04



05



06



GB IE

Getting started... ▶

Safety

- ✓ For domestic use only.
- ✓ This product comes fully assembled, before using please ensure that all components and fixings are secure.
- ✓ Take care when opening and closing this product and keep hands away from the folding mechanisms to prevent fingers being trapped and pinched.
- ✓ Always use on firm level ground.
- ✓ Periodic structural checks of this product should be undertaken, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.
- ✓ Do not let children play with this product.
- ✓ Maximum load per seat : 130 kg.

FR

Pour bien commencer... ▶

Sécurité

- ✓ Produit à usage domestique.
- ✓ Ce produit est livré entièrement monté. Avant toute utilisation, assurez-vous que tous les composants et fixations sont fermement fixés.
- ✓ Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez et fermez ce produit. Tenez vos mains à l'écart des mécanismes pliants afin d'éviter tout coincement et pincement de doigts.
- ✓ Positionnez le produit de manière stable sur une surface plane.
- ✓ Vérifiez régulièrement ce produit, En cas de doute, ne l'utilisez pas.
- ✓ Ne vous mettez pas debout sur le siège.
- ✓ Ne laissez pas les enfants manipuler ce produit.
- ✓ Charge maximale par siège : 130 kg.

PL

Pierwsze kroki... ▶

Bezpieczeństwo

- ✓ Meble przeznaczone do użytku prywatnego.
- ✓ Przed użyciem proszę upewnić się, że wszystkie części i elementy montażowe zostały prawidłowo przytworzone.
- ✓ Bądź ostrożny podczas otwierania i zamykania niniejszego produktu trzymaj dłoń z dala od składanych mechanizmów, aby uniknąć zakleszczenia palców.
- ✓ Zawsze umieszczaj produkt na stabilnej, równej powierzchni.
- ✓ Należy okresowo sprawdzać stan produktu. Nie używaj go, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości.
- ✓ Nie stawaj na siedzisku.
- ✓ Nie pozwól, aby produktem bawiły się dzieci.
- ✓ Maksymalne obciążenie na siedzisko: 130 kg

RUS

Начало... ▶

Безопасность

- ✓ Только для домашнего использования.
- ✓ Эта продукция поставляется полностью собранной, перед использованием проверьте надежность всех компонентов и креплений.
- ✓ Будьте внимательны, когда открываете и закрываете продукцию, а также держите руки подальше от складных механизмов, чтобы они не попали внутрь, и пальцы не были зажаты.
- ✓ Всегда используйте на твердой ровной земле.
- ✓ Необходимо периодически проверять состояние продукции.
- ✓ Не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию.
- ✓ Не становитесь на сидение.
- ✓ Не позволяйте детям играть с этой продукцией.
- ✓ Максимальная нагрузка на сиденье: 130 кг.

ES

Empezando... ▶

Seguridad

- ✓ Para uso exclusivo doméstico.
- ✓ Este producto viene completamente ensamblado, antes de utilizarlo asegúrese de que todos los componentes y accesorios están bien sujetos.
- ✓ Tenga cuidado al abrir y cerrar este producto y no acerque las manos a los mecanismos de plegado para evitar pillarse los dedos.
- ✓ Siempre utilice el producto sobre el suelo, en una superficie plana.
- ✓ Se deben llevar a cabo revisiones periódicas de la estructura del producto, no lo utilice si tiene alguna duda sobre su estado, o su uso.
- ✓ No se ponga de pie sobre el asiento.
- ✓ No permita que los niños jueguen con este producto.
- ✓ Carga máxima por asiento : 130 kg.

TR

Başlarken... ▶

Güvenlik

- ✓ Sadece ev kullanımı içindir.
- ✓ Bu ürün tam montajı olarak gelmektedir, kullanmadan önce lütfen tüm parçaların ve donanımların güvenli olduğundan emin olun, Bu ürünü açarken ve kapatırken dikkatli olun, parmaklarınızın sıkışmaması için ellerinizi kallanır mekanizmalardan uzak tutun, Her zaman sağlam bir zemin üzerinde kullanın.
- ✓ Bu ürünün periyodik yapısal kontrolleri gerçekleştirilmeli, ancak uygun kullanım ile ilgili şüphe olmasın durumunda kullanılmamalıdır.
- ✓ Oturak üzerine çıkmayın.
- ✓ Çocukların bu mobilya ile oynamalarına izin vermeyin.
- ✓ Çocukların bu mobilya ile oynamalarına izin vermeyin.
- ✓ Oturak başına maksimum yük : 130 kg.

GB IE	FR	PL	RUS	ES	TR
In more detail...	Et dans le détail...	Więcej szczegółów...	Подробнее...	En mayor detalle...	Daha detaylı olarak...
<p>The golden rules for care</p> <p>1 Use warm water with a mild detergent and a soft damp cloth to clean the surface of the product and to remove any stains or mildew. Wipe dry with a clean cloth.</p> <p>2 Never use any solvents, scourers, abrasives, bleach, acids, strong detergents, aggressive chemical cleaners or solvent-type cleaning solutions on the product.</p> <p>3 Do not use a high-pressure washer for cleaning of this product.</p>	<p>Les règles d'or pour l'entretien</p> <p>1 Pour nettoyer la surface du produit et retirer toute tache ou moisissure, utilisez un mélange d'eau chaude et de détergent doux sur un chiffon humide. Séchez à l'aide d'un chiffon propre.</p> <p>2 N'utilisez jamais de solvants, de produits à riscouer, d'abrasifs, de javel, d'acides, de détergents puissants, de détergents chimiques agressifs ou de détergents à base de solvant sur le produit.</p> <p>3 Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression sur ce produit.</p>	<p>Zasady konserwacji</p> <p>1 Użyj ciepłej wody z łagodnym detergenem i wilgotnej szmatki do czyszczenia powierzchni produktu, w celu usunięcia plam lub pleśni. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.</p> <p>2 Nigdy nie używaj rozpuszczalników, druciaków, ostrych myjek, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów, agresywnych chemicznych środków czyszczących lub środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik do czyszczenia produktu.</p> <p>3 Do czyszczenia produktu nie używaj myjki wysokociśnieniowych.</p>	<p>Золотые правила для постоянного использования</p> <p>1 Используйте теплую воду с мягким моющим средством и мягкой влажной тканью для чистки поверхности продукции и удаления пятен и плесени. После этого насухо вытрите чистой тканью.</p> <p>2 Никогда не используйте растворители, абразивные материалы, отбеливатели, кислоты, сильные моющие средства, агрессивные химические очистители или чистящие растворы на основе растворителей при чистке продукции.</p> <p>3 Не используйте высоконапорные автомойки для чистки этой продукции.</p> <p>В начале сезона</p> <p>> Проверьте надежность всех компонентов и креплений продукции, не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию.</p> <p>В конце сезона</p> <p>> Эту продукцию нужно хранить накрытой во время длительных периодов неблагоприятной погоды (влажной или холодной), а также зимой (лучше всего - в садовом сарае или гараже).</p> <p>> Всегда тщательно очищайте и высушивайте перед хранением.</p> <p>Инструкции по уходу за деревянными поверхностями</p> <p>> Дерево - это природный материал, внешний вид которого может испортиться, если его оставить под открытым небом. Нужно регулярно выполнять полировку, чтобы дерево оставалось защищенным и хорошо выглядело. Инструкции по уходу за деревом предоставлены в прилагаемой «Инструкции по уходу».</p>	<p>Las reglas de oro para su uso y mantenimiento</p> <p>1 Para limpiar la superficie del producto y eliminar cualquier tipo de mancha o moho, utilice agua caliente con un detergente suave y un trapo húmedo y suave. Séquelo con un paño limpio.</p> <p>2 Nunca utilice disolventes, estropajos, productos abrasivos, lejía, ácidos, detergentes fuertes, limpiadores químicos agresivos o soluciones de limpiaca de tipo disolvente con este producto.</p> <p>3 No utilice un limpiador a presión para limpiar este producto.</p>	<p>Kullanım halindeyken altın kural</p> <p>1 Ürünün yüzeyini temizlemek ve leke veya pasları çıkarmak için hafif deterjanlı ılık su ve yumuşak nemli bir bez kullanın. Temiz bir bezle kurulaşın.</p> <p>2 Ürün üzerindeki asla pütüklü, aşındırıcı, beyazlatıcı maddeli, astiller, güçlü deterjanlar, etkili kimyasal temizleyiciler veya çözücü tip temizleme solüsyonları kullanmayın.</p> <p>3 Bu ürünün temizlemesi için yüksek basınçlı bir yıkama makinesi kullanmayın.</p>
<p>At the beginning of the season</p> <p>> Check to ensure that all components and fixings of this product are secure, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.</p>	<p>En début de saison</p> <p>> Vérifiez que tous les composants et fixations de ce produit sont fermement serrés. En cas de doute, ne l'utilisez pas.</p>	<p>Na początku sezonu</p> <p>> Przed użyciem proszę upewnić się, że wszystkie części i elementy montażowe zostały prawidłowo przytworzone. Nie używaj produktu, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości na temat ich przydatności do użycia.</p>	<p>В начале сезона</p> <p>> Проверьте надежность всех компонентов и креплений продукции, не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию.</p>	<p>Al principio de la temporada</p> <p>> Revise el producto para asegurarse de que todos los componentes y accesorios están bien fijados y sujetos, no lo utilice si tiene alguna duda sobre el estado o el uso del producto.</p>	<p>Sezon başlarken</p> <p>> Bu ürünün tüm parçaları ve donanımlarının güvenli olduğundan emin olun, ancak güveni hakkında emin değilseniz (ideal olarak bakımdan emin olun), kullanmayın.</p>
<p>At the end of the season</p> <p>> This product should be stored under cover during prolonged spells of adverse weather (wet or cold) and also during the winter (ideally in a garden shed or garage).</p> <p>> Always clean and dry thoroughly before storage.</p>	<p>En fin de saison</p> <p>> L'hiver ou en cas d'intempéries prolongées, il est recommandé de ranger ce produit dans un garage ou une pièce aérée sans chauffage. Ne le couvrez pas.</p> <p>> Nettoyez et séchez toujours le produit avant de le ranger.</p>	<p>Na końcu sezonu</p> <p>> Niniejszy produkt powinien być przykryty pokrowcem podczas jego przechowywania, jeśli nie zamierzono jest jego użycie przez dłuższy okres czasu lub podczas złych warunków atmosferycznych (opady deszczu lub niska temperatura otoczenia) oraz podczas zimy (najlepiej przechowywać w schowku lub w garażu).</p> <p>> Zawsze wyczyść i osusz produkt przed przechowywaniem.</p>	<p>В конце сезона</p> <p>> Эту продукцию нужно хранить накрытой во время длительных периодов неблагоприятной погоды (влажной или холодной), а также зимой (лучше всего - в садовом сарае или гараже).</p> <p>> Всегда тщательно очищайте и высушивайте перед хранением.</p>	<p>Al final de la temporada</p> <p>> Este producto debe guardarse bajo cubierto durante largos periodos de mal tiempo o condiciones meteorológicas adversas (de frío o lluvia) y también durante el invierno (preferentemente en un garage o trastero).</p> <p>> Siempre limpie y seque a fondo el producto antes de almacenarlo.</p>	<p>Sezon biterken</p> <p>> Bu ürün, uzun süreli kötü hava şartlarında (yağmurlu veya soğuk) ve kış boyunca üzerine örtülerek muhafaza edilmelidir (ideal olarak bakımdan emin olun). > Muhafaza etmeden önce daima temizleyen ve iyice kurulaşın.</p>
<p>Care instructions of wooden surfaces</p> <p>> Wood is a natural material whose appearance will deteriorate when left outside. A finish should be applied regularly to ensure that the wood is protected and to keep it looking at its best. For wood care guidance refer to the Care Instruction sheet enclosed.</p>	<p>Instructions d'entretien des surfaces en bois</p> <p>> Le bois est un matériau naturel, dont l'aspect se détériore lorsqu'il est laissé dehors. Il est nécessaire d'appliquer une couche de finition pour l'empêcher de noircir prématurément ou de se fissurer lorsqu'il est exposé aux intempéries. Une finition pour bois doit être appliquée régulièrement pour que le bois soit protégé de l'humidité et que votre produit conserve son plus bel aspect.</p>	<p>Instrukcje dotyczące konserwacji powierzchni drewnianych</p> <p>> Drewno jest materiałem naturalnym, którego wygląd ulega zmianie, gdy jest ono pozostawione na zewnątrz. Drewno należy regularnie impregnować olejem do drewna. Informacje na temat konserwacji drewna uzyskasz w instrukcji dołączonej do produktu.</p>	<p>Инструкции по уходу за деревянными поверхностями</p> <p>> Дерево - это природный материал, внешний вид которого может испортиться, если его оставить под открытым небом. Нужно регулярно выполнять полировку, чтобы дерево оставалось защищенным и хорошо выглядело. Инструкции по уходу за деревом предоставлены в прилагаемой «Инструкции по уходу».</p>	<p>Instrucciones de cuidado para superficies de madera</p> <p>> La madera es un material natural, la apariencia del cual se deteriorará al aire libre. Debería aplicársele un acabado regularmente para asegurarse de que la madera esté protegida y mantener su mejor estética. Para más consejos acerca de la conservación de madera, consulte la Hoja de instrucciones de cuidado incluido.</p>	<p>Aşpaz yüzeylerin bakım talimatları</p> <p>> Aşpaz, açık havada bırakıldığında görünümü bozulan doğal bir malzemedir. Aşpazın korunması ve en iyi görünümü sahip olmasını sağlamak için düzenli olarak son kat uygulaması yapılmalıdır. Aşpaz bakım kılavuzun için ekteki Bakım Talimatlarına bakınız.</p>



B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

Castorama France
C.S. 50101 Templers
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
bloom@castorama.fr

Producent:
Castorama Polska Sp. z o. o.
ul. Krakowiaków 78
02-255 Warszawa,
www.castorama.pl

Импортер:
ООО «Касторама РУС»
Дербеневская наб.,
дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115514
www.castorama.ru

Euro Depot España, S.A.U.
c/ La Selva, 10
Edificio Inblau A 1a Planta
08820-EI Prat de Llobregat
www.bricdepot.es

İthalatçı Firma :
KOÇTAŞ YAPI
MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen mah. Sırm Çelik
Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen
/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.kocotas.com.tr
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY
IMPORTANT - A LIRE SOIGNEUSEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE
WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZEZCZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ
ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО
IMPORTANT - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE
ÖNEMLİ - BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN



GB IE

FR

PL

RUS

ES

TR

Care instructions of wooden surfaces

PLEASE FOLLOW THESE CARE INSTRUCTIONS IN ORDER TO MAINTAIN THE APPEARANCE AND LIFE OF THIS PRODUCT.

>Wood is a natural material whose appearance will deteriorate when left outside. A surface coating is vital in protecting it from premature ageing or splitting after it has been exposed to the weather. A finish should be applied regularly to ensure that the wood is protected and to keep it looking at its best.

>This product does not require an application of Teak Oil before being left outside. If the product is intentionally left outside for a prolonged period of adverse weather, a coat of Teak Oil must be applied. Please refer to the maintenance instructions below for the application of teak oil.

>Due to the high density of certain hardwoods, fine surface cracks may occur over time from weathering, but these won't affect the structural integrity of the product.

Instructions d'entretien des surfaces en bois

VEUILLEZ SUIVRE CES INSTRUCTIONS AFIN DE PRÉSERVER L'ASPECT ET LA DURÉE DE VIE DE VOTRE PRODUIT EN BOIS.

>Le bois est un matériau naturel, dont l'aspect se détériore lorsqu'il est laissé dehors. Il est crucial d'appliquer dessus une couche de finition pour l'empêcher de vieillir prématurément ou de se fissurer lorsqu'il est exposé aux intempéries. Une finition pour bois devrait être appliquée régulièrement pour assurer que le bois est protégé de l'humidité et que le meuble conserve son plus bel aspect.

>Ce produit n'a pas besoin de couches supplémentaires d'huile de teck avant d'être installé à l'extérieur. Si le produit est laissé intentionnellement à l'extérieur pendant une période prolongée d'intempéries, une autre couche d'huile de teck devra être appliquée. Veuillez vous reporter aux instructions d'entretien ci-dessous relatives à l'application d'huile de teck.

>De par la grande densité de certains bois durs, de fines fissures superficielles peuvent apparaître avec le temps en raison du vieillissement, mais cela n'affecte toutefois en rien la solidité du matériau.

Instrukcja dotyczące konserwacji powierzchni drewnianych

PROSZĘ PRZECZYTAĆ NIŻEJ SZYBKO NIEZBĘDNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCYCH KONSERWACJI W CELU UTRZYMANIA MEBLA W JEGO ORYGINALNYM Kształcie I PRZEDŁUŻENIA JEJEGO TRWAŁOŚCI.

>Drewno jest naturalnym materiałem, którego wygląd może ulec pogorszeniu, gdy zostaje pozostawione ono na zewnątrz. Powierzchnia jest odporna na przedwczesne starzenie się oraz na działanie wody po wystąpieniu powodzi, ale wymaga regularnej konserwacji. Należy regularnie konserwować drewno aby zapewnić mu ochronę oraz aby utrzymać je w dobrym stanie.

>Niniejszy mebel nie wymaga dodatkowej impregnacji olejem teakowym przed wystawieniem produktu na zewnątrz. Jeśli mebel jest w sposób zamierzony wystawiany na przedłużającą się działanie złą warunków atmosferycznych, wówczas wymagane jest zaimpregnowanie go kolejną warstwą oleju teakowego. Proszę odnieść się do poniższych instrukcji konserwacyjnych dotyczących impregnacji olejem teakowym.

UWAGA! mebel może zmienić barwę po zaimpregnowaniu, co jest normalnym zjawiskiem. Ze względu na zastosowanie warstwy drewna o wysokiej gęstości mogą wystąpić pęknięcia powierzchni spowodowane wpływem warunków atmosferycznych, lecz nie wpływa to na solidność konstrukcji produktu.

Инструкции по уходу за деревянными поверхностями

СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УХОДУ ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ ВНЕШНИЙ ВИД И ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА.

>Дерево - это природный материал, внешний вид которого может испортиться, если его оставить под открытым небом. Покрытые поверхности имеют большое значение для защиты продукции от преждевременного старения или раскола после воздействия неблагоприятных погодных. Нależy регулярно выполнять полировку, чтобы дерево оставалось защищенным и хорошо выглядело.

>Для этой продукции не требуется дальнейшая обработка тиковым маслом (олифой) перед тем, как оставить под открытым небом. Если продукцию намеренно оставили под открытым небом на длительный период неблагоприятной погоды, необходимо новый слой тикового масла. Обработка тиковым маслом описана в инструкциях по обслуживанию винилу.

>Из-за высокой плотности некоторой твердой древесины со временем могут появляться мелкие трещины на поверхности вследствие воздействия неблагоприятной погоды, но это не повлияет на структурную целостность продукции.

Через 2 месяца использования и в конце сезона

>Чтобы поддерживать внешний вид дерева, его необходимо регулярно покрывать тиковым маслом (олифой). Частота зависит от погодных условий.

1. Следуйте инструкциям производителя тикового масла (олифы), которое вы используете.
2. Тиковое масло (олифу) лучше всего наносить чистой тканью. Просто вотрите масло в поверхность дерева прямо из контейнера.
3. Обрабатывайте все поверхности продукции, убедившись в достаточной обработке всех скрытых поверхностей (например, поверхности, которые подвергаются воздействию, если изделие перевернуто). Особое внимание следует уделить текстуре на торце, всем соединениям и швам, которые могут повредиться.
4. Дайте поверхности высохнуть, это может занять от 4 до 12 часов, в зависимости от погоды.
5. Повторите вышеуказанные этапы как минимум с двумя слоями масла. Дополнительные слои могут оставлять полуматовый блеск после того, как масло высохнет. Излишки масла можно вытереть чистой тканью.

>**ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте ткань, которая использовалась для нанесения тикового масла (олифы), в месте возможного пожара, так как она способна к самозагоранию, то есть к неконтролируемому горению. Сразу после использования пропитайте всю ткань, которая использовалась для нанесения тикового масла, водой и утилизируйте в безопасном месте за пределами дома.

>Если вы решите не обрабатывать эту продукцию, она приобретет серый оттенок, и появятся трещины. Легкая шлифовка может восстановить оригинальный цвет, после чего можно нанести тиковое масло (олифу) в соответствии с инструкциями выше.

Instrucciones de cuidado para superficies de madera

POR FAVOR SIGA ESTAS INSTRUCCIONES DE CUIDADO PARA MANTENER LA APARIENCIA Y MAXIMIZAR LA VIDA ÚTIL DE ESTE PRODUCTO.

>La madera es un material natural cuya apariencia se deteriora al dejarla en exteriores. Una capa protectora es vital para protegerla de un envejecimiento o fracturas prematuras causadas por el clima. Se debería aplicar una capa protectora de manera regular, para asegurarse de que la madera se mantenga protegida y se vea bien.

>Este producto no requiere una aplicación de aceite de teca antes de dejarse en exteriores. Si el producto se deja intencionalmente al aire libre durante un período de tiempo prolongado bajo un clima adverso, debería aplicarse otra capa protectora. Por favor revise las instrucciones de mantenimiento para saber de qué modo aplicar el aceite de teca.

>Debido a la alta densidad de ciertas maderas duras, podrían presentarse pequeñas fracturas en la superficie debido a la exposición al clima. Sin embargo, dichas fracturas no afectan a la estructura interna del producto.

Después de 2 meses de uso y al final de la temporada

>Para mantener la apariencia de la madera, deberían aplicarse, regularmente, capas de aceite de teca. La frecuencia dependerá de las condiciones del clima.

1. Asegúrese de seguir las pautas del fabricante para el aceite de teca que use.
 2. La mejor manera de aplicar aceite de teca es con un paño limpio. Simplemente esparza el aceite sobre la superficie de la madera directamente desde el envase.
 3. Trate todas las superficies del producto, asegúrese de que las superficies ocultas (tales como que quedan expuestas cuando el producto se volteó boca abajo) también se tratan adecuadamente. Se debe tener cuidado particular en las puntas, uniones y en herraduras que podrían haber sido causadas por daños al material.
 4. Deje que la superficie se seque, esto puede tomar de 4 a 12 horas dependiendo de las condiciones ambientales.
 5. Repita los pasos anteriores con al menos 2 capas extra de aceite. Las capas extra pueden dejar un lustre semi-brillante después de que el aceite se haya secado; sin embargo, dichos excesos se pueden limpiar con un paño limpio.
- >**CUIDADO:** No deje paños usados para aplicar aceite de teca en lugares donde puedan significar un peligro de incendio ya que son propensos a la combustión espontánea. Ej.: autocombustión sin previo aviso. Inmediatamente después de usar, empase con agua los paños utilizados para aplicar el aceite de teca; luego de esto, bote los paños a la basura, fuera de su hogar.
- >Si usted decidiera no tratar este producto, tomará un color gris y desarrollará grietas en su superficie. Una ligera lijado puede recuperar el color original para luego aplicar aceite de teca siguiendo las instrucciones anteriormente mencionadas.

Aşşayüzeylerin bakım talimatları

LÜTFEN BU ÜRÜNÜN GÖRÜNÜMÜNÜ KORUMAK VE ÖMRÜNÜ UZUN TUTMAK İÇİN BAKIM TALİMATLARINA UYUN.

>Aşşayüzeyleri dışarıda bırakıldığında görünümleri bozulabilir veya çatlak meydana gelir. Zamanla kaplaması açığı harava maruz kalmaktan dolayı erken yaşlanma ya da parçalanmalardan korunur. Son kat boyası aşşayüzeyleri bir şekilde koruması ve güzel görünümlü muhafaza etmesi için düzenli olarak uygulanmalıdır.

>Bu ürün açığı harava bırakılmadan önce İlave Tik Yağı uygulanmalıdır. Eğer ürün uzun süre bileşik kötü hava koşullarında bırakılırsa, başka bir Tik Yağı takı uygulanmalıdır. Lütfen Tik yağının uygulanması için aşağıdaki bakım talimatlarına bakın.

>Bazı sert ağaçların yüksek yoğunluğundan dolayı, bazı koşullar sonucu zamanla ince yüzey çatlakları meydana gelebilir, ancak bu çatlaklar ürünün yapısal bütünlüğünü etkilemez.

2 aylık kullanımdan sonra ve mevsim sonunda

>Aşşayüzey bakımını için, düzenli olarak yüzeye tik yağı uygulanmalıdır. Sıklık düzeyi hava durumuna bağlı olarak uygulanır.

1. Kullanıldığını tik yağının kullanılmı klavuzuna bakarak emin olun.
2. Tik Yağı en iyi uygulama tarzı temiz bez kullanılmaktır. Yagi kabinadan aşşayüzeyine doğrudan dökerek kolaysızdır.
3. Ürünün tüm yüzeylerini her geçen gün, gazi yüzeylerini (ör. ıteri kenar çevirdiğide açığı çıkan yüzeyleri) ıteri ıteri kaldır ılgıendiğinden emin olun. Dik kenar, egi kaylar ve hasar sonucu meydana gelmiş objelere yankilara özen gösterilmelidir.
4. Yüzeyi 4 ve 12 saat arasında hava koşullarına bağlı olarak kurutunuz.
5. Yukarıdaki basamakları en az 2den fazla kez tekrarlayarak uygulayınız. Kaplama yagi kurumadan önce kismet elektrı cıla partaklığı kırılabilir fakat fazlalıkla temiz bez bezie yagi temizleyebilirsiniz.

>**DİKAT:** Tik Yağı uyguladıktan sonra beziye yagın telkesi objelereçık bölgede BIRKIMAYINIZ, kandi kendine yantıya sebebiyet verebilir. Bakılda bir ifadeye uyarısız kendı ateşlenebilir. Kullanılan hemen sonra, Tik Yağı uyguladıktan sonra bütün beziye sıyık tamamen ısıtın ve enin dışarıdan gıvenen bir yere yerleştirin.

>Bu ürünü ılgıende gıremeyenı secerensiz, grimsi bir reñge bürümeye ve çatlaklar oluşur. Hafız zımparalamalı leir renkal reñge kazaenabilir ve arırdıen yagınlımları talimatlarına göre Tik Yağı uygulanabilir.

After 2 months of use and at the end of the season

>In order to maintain the appearance of the wood, regular coatings of Teak Oil must be applied. The frequency will depend on the weather conditions experienced.

1. Ensure that you refer to the manufacturers guidelines of the Teak Oil that you use.
2. Teak Oil is best applied with a clean cloth. Simply wipe the oil onto the wood surface straight from the container.
3. Treat all surfaces of the product, ensure that any hidden surfaces (such as those exposed when the product is turned upside down) are adequately treated. Particular care should be given to the end grain, to all joints and to any crevices that may have been caused by damage.
4. Let the surface dry out, this can take between 4 and 12 hours depending on the surrounding conditions.
5. Repeat the above steps with at least 2 more coats of oil. Extra coats may leave a semi gloss sheen once the oil has dried out but any excess oil can be wiped off with a clean cloth.

>**CAUTION:** DO NOT leave cloths used for applying Teak Oil where they may constitute a fire hazard, as they are liable to spontaneous combustion. i.e. self igniting without warning. Immediately after use, saturate all cloths used for applying Teak Oil with water and dispose of safely outside the home.

>Should you choose not to treat this product, then it will turn a greyish colour and develop cracks. Light sanding can restore the original colour after which Teak Oil can be applied in accordance with the instructions above.

Après 2 mois d'utilisation et à la fin de la saison

>Afin de préserver l'aspect du bois, il convient d'appliquer régulièrement des couches d'huile de teck. La fréquence sera fonction des conditions climatiques auxquelles le produit a été exposé.

1. Veillez à vous reporter aux directives du fabricant de votre huile de teck.
2. L'huile de teck s'applique mieux à l'aide d'un tissu propre. Frottez simplement l'huile du récipient sur la surface en bois.
3. Traitez toutes les surfaces du produit, assurez-vous que toutes les surfaces cachées (telles que celles exposées lorsque le produit est mis à l'envers) sont correctement traitées. Une attention particulière doit être portée aux extrémités et à tous les raccords, ainsi qu'à toutes les fissures qui ont pu être provoquées par des dégâts.
4. Laissez sécher la surface. Cela peut prendre entre 4 et 12 heures suivant les conditions environnementales.
5. Répétez les étapes ci-dessus afin d'appliquer au moins 2 couches supplémentaires d'huile. Des couches supplémentaires peuvent laisser un éclat de semi-brillance une fois que l'huile est sèche, mais tout excès d'huile peut être éliminé à l'aide d'un tissu propre.

>**ATTENTION :** NE LAISSEZ PAS les tissus utilisés pour appliquer l'huile de teck à la fois ils peuvent constituer un danger d'incendie, étant donné qu'ils sont enclavés à la combustion spontanée, à savoir qu'ils s'enflamment tout seuls sans avertissement. Immédiatement après utilisation, imbibez d'eau tous les tissus utilisés pour appliquer l'huile de teck et jetez-les en toute sécurité à l'extérieur de chez vous.

>Si vous choisissez de ne pas traiter ce produit, il va devenir grisâtre et se fissurer. Un léger ponçage peut redonner sa couleur originale, après quoi l'huile de teck peut être appliquée conformément aux instructions ci-dessus.

Po 2 miesiącach użytkowania i po zakończeniu sezonu

>Aby utrzymać dobry wygląd produktu należy regularnie impregnować drewno olejem teakowym. Częstotliwość zależy od panujących warunków atmosferycznych.

1. Uważaj się, że zapoznałeś się ze wskazówkami producenta stosowanego oleju teakowego.
2. Olej teakowy najlepiej nakładać za pomocą czystej szmatki. Nałóż olej na powierzchnię drewna bezpośrednio z pojemnika.
3. Należy zabezpieczyć całą powierzchnię mebla i upewnić się, że wszystkie ukryte powierzchnie (także te, które są niewidoczne w normalnym położeniu mebla) zostały należycie zabezpieczone. Należy szczególnie zadbać o zabezpieczenie kłódek, narożników, wszystkich szwów oraz wszelkich szczelin, które mogą powstać na skutek drobnych uszkodzeń.
4. Pozostaw powierzchnię do wyschnięcia; może to potrwać od 4 do 12 godzin, w zależności od panujących warunków.
5. Powtórz powyższe czynności poprzez nałożenie co najmniej dwóch warstw oleju. Dodatkowe warstwy mogą pozostawić oleju, gdy olej wyschnie. Wszelkie pozostałości oleju należy zetrzeć czystą szmatką.

>**UWAGA:** Nie pozostawiaj zużytych szmatek zastosowanych do nakładania oleju teakowego w miejscach gdzie występuje niebezpieczeństwo pożaru, gdyż są one łatwopalne, np. mogą one ulec samozapaleniu. Niezwłocznie po użyciu szmatek do nakładania oleju teakowego zalej je wodą i przekaż do utylizacji.

>Jeśli nie zdecydujesz się na konserwowanie drewna występującemu w niniejszym meblu, wówczas jego kolor stanie się szarym i pojawią się pęknięcia. Delikatne szlifowanie może przywrócić oryginalny kolor, po czym można zaimpregnować produkt olejem teakowym zgodnie z powyższymi instrukcjami.